

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/REC/XIX/5
4 November 2015

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع التاسع عشر

مونتريال، كندا، 2-5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015

البند 5 من جدول الأعمال

توصية اعتمدها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

التوصية 5/19 - عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 والعلاقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

إذ تشير إلى اعتراف مؤتمر الأطراف على النحو المبين في برنامج عمله المتعدد السنوات حتى عام 2020¹ الاضطلاع بتقييم نهائي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، لإرشاد المناقشة بشأن متابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

وإذ تقر بأن من المتوقع أن تساهم نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، لاسيما تقييماته المنهجية والمواضيعية والإقليمية والعالمية في هذا التقييم النهائي؛

1- تؤكد أهمية تحقيق عمليات التقييم التي يضطلع بها المنبر في وقت مناسب لتعظيم مساهمتها في العمل في إطار الاتفاقية،

2- ترحب بالتعاون الوثيق بين أمانتي المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والاتفاقية فيما يتعلق بتيسير تنفيذ برنامج عمل المنبر للفترة 2014-2018 والعمل في إطار الاتفاقية بطريقة تتسم بالكفاءة والاتساق؛

3- تطلب إلى الأمين التنفيذي، لدى وضع مقترح بشأن المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس، حسب طلب مؤتمر الأطراف في المقرر 1/12، الفقرة 9(أ)، للنظر من جانب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها العشرين والهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول:

(أ) أن يأخذ في الاعتبار الدروس المستفادة من التقريرين الوطنيين الرابع والخامس؛

(ب) أن يراعى الاعتبارات التقنية بشأن توقيت وشكل ومحتوى التقرير الوطني السادس على النحو الوارد في الفقرات 47-51 من مذكرة الأمين التنفيذي،²

(ج) أن يدرج في المقترح:

(1) بندا عن خبرات الأطراف في مجال استخدام الأدوات لتقييم فعالية التدابير النوعية المتخذة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

(2) النظر في تعميم شواغل التنوع البيولوجي داخل القطاعات وفيما بينها، بما في ذلك أطر السياسات الشاملة بشأن التنوع البيولوجي وتقييم فعاليتها، وأفضل الممارسات والدروس المستفادة؛

(د) أن يعمم مشروع المقترح للتعليق ومراعاة التعليقات التي أبدتها الأطراف والمراقبين؛

4- تطلب أيضا إلى الأمين التنفيذي أن يُيسر استعراض واختبار الأطراف للأداة الطوعية الالكترونية التي يقوم بتطويرها الأمين التنفيذي لعملية التقرير الوطني السادس، بما في ذلك من خلال تيسير التشغيل البيئي مع الآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات، وإبلاغ الهيئة الفرعية للتنفيذ بما يتحقق من تقدم؛

5- توصي مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر بما يلي:

(أ) يشرع في إعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي الذي:

(1) ينبغي أن يقدم:

أ - تقريرا نهائيا موجزا عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

ب - أساسا لمتابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛

(2) ينبغي أن يتضمن:

أ - تحليلا بحسب كل هدف للتقدم المحرز صوب تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، استنادا إلى منهجية شفافة ويمكن تكرارها؛

ب - تحليلا لمساهمة التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في أهداف التنمية المستدامة؛

(3) ينبغي أن يركز على:

أ - التقارير الوطنية السادسة؛

ب - معلومات من المؤشرات العالمية؛

ج - التقييمات المواضيعية والإقليمية والعالمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وأي تحليل لسيناريو يتعلق بهذا الأمر ونمذجة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تنفذ كجزء من هذه التقييمات؛

² "عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في ضوء برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للفترة 2014-2018 والعلاقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ" (UNEP/CBD/SBSTTA/19/9).

د - معلومات من الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو وغير ذلك من المنظمات ذات الصلة؛

هـ - المعلومات التي تقدمها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بما في ذلك معلومات عن مساهمات الإجراءات الجماعية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

و - المعلومات الإضافية ذات الصلة التي تقدمها الأطراف؛

(4) ينبغي أن يعد بطريقة تتجنب الازدواجية مع العمليات الأخرى؛

(ب) يدعو أمانات المنبر والاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى التعاون بشأن استراتيجية اتصال مشتركة للإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ونواتج المنبر ذات الصلة؛

(ج) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد:

(1) خطة عمل وميزانية مقترحة لإعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

(2) استراتيجية مشتركة للاتصال مع أمانات المنبر والاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ونواتج المنبر ذات الصلة؛

(د) يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تعد، وفقاً للمقرر 12/25 الفقرة 5(ب) قائمة بالطلبات لبرنامج العمل الثاني للمنبر، استناداً إلى المعلومات التي جمعها الأمين التنفيذي، لموافقة مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر؛

6- إذ يلاحظ الأدوار التكميلية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، وإذ يلاحظ أيضاً أن الهيئة الفرعية للتنفيذ سوف تنتظر، في اجتماعها الأول، في طريقة تشغيلها، يدرك الفرصة التي يتيحها إنشاء الهيئة الفرعية للتنفيذ في منح قوة دفع جديدة لاستعراض التقدم المحرز في الإجراءات المتخذة لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتزويد الأطراف بإرشادات لدعم تنفيذها.